

哈利路亞榮耀頌

欣樂詠團週年音樂會

荃灣大會堂音樂廳

一九八〇年
六月十六日 晚上八時

香港大會堂音樂廳

一九八〇年
六月十七日 晚上八時

指揮：鄭棣聲先生

伴奏：梁以信先生

獨唱：陳之霞女士

▲ 香港市政局贊助是次演出 ▼



HALLELUJAH GLORIA HAL
GLORIA HALLELUJAH GLO

序

欣樂詠團自成立以來，一向本聖經明訓，以詩章、頌詞、靈歌、讚美主，並將心被恩感之見證譜唱，高舉基督，傳揚福音。過去除公開演出外，並常被邀請在佈道會中獻詩，亦以錄音帶向何文田愛民邨居民傳播福音，甚獲好評。這既使我們體會音樂佈道的價值，也挑旺我們多用聖樂事奉主的衷心。我們為此深深地感謝神，並多謝愛主兄姐的支持與代禱。

在本年七月二十八日至八月四日，我們將赴台灣，首次作海外佈道。因為

- 一、台灣基督徒佔全人口的百分之三，雖然與香港海天遠隔，地區各異，但在主內同屬一體，大家一同見證主，以詩歌唱和，心靈相交，增加那裡的熱烈氣氛，強化教會靈戰的裝備。
- 二、除與主內同道交通以外，也與社會人士廣泛接觸，使我們心胸開闊，以全世界為福音工場；好貫徹主所囑咐，往普天下傳福音的大使命。
- 三、相信這是聖靈的引領，祂必悅納我們愛主的熱忱，也必在聽眾心中動工，把得救之人加給那裡教會，以償還我們所欠福音之債。

這項準備工作現正在積極進行，所需經費除團員盡力個別承擔以外，這次離港前演出的名譽券收入，也全部撥入這項用途，這所需一萬五千元港幣之數，端賴各位本愛主，愛人靈魂之熱切，樂意贊助。在這聖工上有分的兄姐，必因見到屬靈的成果，將榮耀，讚美歸於我們的父神；神也必照祂的應許，祝福祂兒女的金錢奉獻。

欣樂詠團董事會主席：**薛孔奇**

欣樂詠團團史

一九七六年中幾位熱心聖樂事工之弟兄姊妹提議組織一聖樂團，經過初步研究及計劃後，商洽於現任指揮鄭棣聲先生，得其大力支持。同年八月召集了準團員作第一次之會面及認識，並介紹了本團成立的目的，更即席選出了籌備小組。經過幾次長時間之商議後，結果正式定名本團為「欣樂詠團」，其意為「奉主名的詠團」；並於七七年七月份正式註冊為一非牟利團體，其宗旨以舉辦音樂會為最大的目的，全部經費由各團員平均分擔。

一九七七年初，假尖沙咀浸信會為練習場地，並公開招收團員，得團員約五十人。現在詠團在香港浸會學院練習。

成立伊始，曾應邀在各處演唱，如：為香港電台灌錄復活節歌詠特輯，及多次作佈道性音樂獻唱，如浸信聯會舉辦之音樂營，香港歸主運動，九龍城浸信會培靈會，福音遍傳運動希伯崙堂佈道會及港九各教會主領佈道會，澳門佈道會等。

本團曾在今年初與基督教大專會堂和香港福音證主協會假浸會學校園聯合舉行受苦節晨曦露天音樂崇拜。

此外，在台灣基督教救世傳播協會及聖樂促進會的協助與安排下，本團即將在七八月間前赴台灣作多場巡迴演唱及佈道。

在過去三年，詠團曾在大會堂及大專會堂公開演出，獲益良多，前輩鼓勵不鮮。今次乃第四次週年演出。

本團歡迎對歌唱有興趣之基督徒申請加入為團員，共同事奉上主。



THE INNOMINE CHORALE LTD.

About the middle of 1976, a handful of enthusiasts decided to form a choir. The beginning was the same as that of many choirs. The difference is that this particular group started with a vision – to share the joy and life in Christ with others through music. They share this vision with other Christians and the number of members started to grow steadily.

Mr. Stanley Cheng who had just returned from the U.S.A. after a year's extensive study in music, consented to be the conductor of the choir. And so, by the end of 1976, a committee was organized and training began in January, 1977. At first, the choir rehearsed in Tsim Sha Tsui Baptist Church. Now, she has her regular rehearsals at The Hong Kong Baptist College.

In July 1977, the Innomine Chorale registered as a non-profit making organization. Since the formation, the Chorale has been invited to sing in various occasions: making recording in RHK for a collection of Easter Hymns in 1977 and singing in conferences and meetings: The Hong Kong for Christ Crusade, Baptist Convention Music Training Camp, Kowloon City Baptist Church Revival Meeting, C. & M. A. Hebron Church the Gospel Saturated Movement 1978, and many other evangelistic meetings in different churches.

Besides, this year, a successful "Good-Friday Sunrise Service in Music" has been held at Baptist College Campus in company with Academic Community Church and Christian Communications Ltd.

Further, with the assistance and arrangement of "Overseas Radio & Television Inc." and "South East Asia Association for the Promotion of Christian Church Music Ltd." several concerts and evangelistic meetings will be held in Taiwan in the coming July and August, 1980.

In September 1977, the Chorale gave her first annual concert at the City Hall. A lot of advice and encouragement were given. To-day is our fourth annual concert.

Christians interested in singing are welcome to join our Chorale.

香港浸會學院基督徒詩班簡介

香港浸會學院基督徒詩班成立於一九六七年，由學院內對音樂歌唱有志趣的基督徒學生組成，詩班的宗旨在於透過詩歌在校內，校外見證基督，傳揚 神的信息。

詩班每星期均有固定的練習，邀請校內或校外音樂家作指揮。年中常於各種校內聚會如開學禮、畢業崇拜及學生集會獻唱。此外，詩班亦舉辦聖誕音樂會，民歌晚會。通常於每年四、五月間假地方教會或學校舉行週年佈道會，傳揚 神的救恩。

欣樂詠團演出紀錄

週年音樂會：

- 1977年 「欣樂頌」 香港市政局主辦 大會堂音樂廳
- 1978年 「生命頌」 Celebrate Life 清唱劇(演出兩場)大會堂及大專會堂
- 1979年 「中國近代聖樂作品」 (演出兩場)大會堂及大專會堂
- 1980年 「哈里路亞榮耀頌」 (演出兩場)大會堂及荃灣大會堂

其他演出：

受苦節晨曦音樂崇拜、澳門聖樂佈道、香港歸主運動、港九培靈會獻唱、香港電台復活節音樂特輯、浸聯會第一屆音樂營示範演出、港九新界教會邀請前赴主持聖樂佈道達二十多場。將於本年七月前赴台灣作聖樂佈道及主領多場音樂會。

Innomine Chorale

一個具福音使命的樂團

欣樂詠團
為你提供
紮實的合唱訓練

指揮簡介

鄭棣聲先生

鄭棣聲早年隨黃飛然先生及陳純華女士學習聲樂。六二年赴美進修音樂。六六年畢業於奧克拉荷瑪浸會大學。肄業期間，以優異成績獲免費獎金。畢業時，被選入全美大學應屆畢業生之「名人錄」。一九六九年在德薩斯州之西南浸會神學院獲音樂碩士銜後，即回港服務於香港浸聯會。自七〇年起，即任教於香港浸會學院，任教期內，又於七五年至七六年度獲獎學金赴美國肯特基州之南方浸會神學院深造。

鄭棣聲在本港之音樂活動範圍甚廣，除教學及演唱外，常應邀出任專題講座之主講人。第二度赴美前，曾負責介紹香港電台之「動人的中國旋律」達三年之久，深受喜愛音樂人仕之歡迎。他同時又是音樂生活雜誌的專欄作家。鄭棣聲曾歷任「香港兒童合唱團」聲樂組，「香港基督教兒童合唱團」，「浸會學院基督徒詩班」及多間教會詩班之指揮，對訓練合唱團素有經驗。

獨唱：陳之霞女士（女中音）

女中音陳之霞B.A.（社會教育），L.R.S.M.（鋼琴，聲樂）F.T.C.L.（聲），自幼學習鋼琴，一九五六年以優異成績考獲皇家音樂院第八級結業試後，進入邵光先生創辦之中國聖樂院，當時選鋼琴為主科，聲樂副科，開始其聲樂學習，於多年不斷之深造中隨各地多位名師訓練。在西班牙 Carmendi Espogo Monlin Costa, 在意大利從 Merinelia Meli 及 Mario Borriero 研習聲樂。

自一九七四年起，每年一次赴美國跟中國名歌唱家斯義桂學習。一九七七至七八年間更進入美國依士曼音樂學院隨斯氏鑽研，經常在本港、美加演唱，曾任教本港信義神學院多年，對聖樂頗有負擔，為造就教會聖樂人材，教會學校音樂老師及聖樂演唱，演奏人材，已於今年初，為香港基督教培道聯愛會創辦了陳之霞聖樂學院。

梁以信先生（鋼琴伴奏）

梁以信先生，香港浸會學院音樂藝術系三年級學生，主修鋼琴演奏，師承邵元信老師。更先後隨葉惠康博士及鄭棣聲先生學習指揮，現為中華基督教會志道堂詩班指揮。

週年音樂會程序

12. 合唱：Gloria (拉丁文) A. Vivaldi
(榮耀頌) 韋瓦第

獨唱：陳之霞女士

- ✓1/ Gloria (Glorious)
- ✓2/ Et in terra pax hominibus (Peace on Earth Good will Eternally)
- ✓3/ Laudamus te (We Praise Thee, Lord)
- 4/ Gratias agimus tibi (Lord, We Adore Thee)
- 5/ Propter magnam gloriam (We Praise Thy Glory)
- 6/ Domine Deus (O Lord most Holy)
- 7/ Domine Fili Unigenite (Honor & Glory)
- 8/ Domine Deus, Agnus Dei (Lord – God Almighty)
- 9/ Qui tollis peccata mundi (Remember Thy Loving Kindness)
- 10/ Qui sedes ad dexteram (Deliver Thy People From Evil)
- 11/ Quoniam tu solus Sanctus (Thou Alone, O Lord Art Holy)
- ✓12/ Cum Sancto Spiritu (Glorious & Powerful)

→ . piano solo 獨唱 .

◁大合唱：欣樂詠團與浸會學院基督徒詩班▷

- ✓13. 大合唱：祢是榮耀主 (國語) Handel
(Thine Is The Glory) 韓德爾
- ✓14. 大合唱：救主必再來 (國語) J. Kirk
(Behold, He Cometh) 格智理
- ✓15. 大合唱：榮耀頌 (國語) Mozart
(Gloria) 莫扎特
- ✓16. 大合唱：Hallelujah Chorus (英文) G. F. Handel
(哈利路亞大合唱) 韓德爾

~~~~~ 晚安，願上主祝福各位 ~~~~~

## 樂 曲 簡 介

顧名思義，“哈利路亞榮耀頌”是一個以讚美為主題的音樂會，所選唱的作品，其內容都必與“哈利路亞”或“榮耀”等詞句有關的樂曲。整個音樂會以主耶穌榮耀的降生為開始，而以主耶穌榮耀的復活，再來和永遠的管治為結束。

1. 向主歡唱 ( Sing to the Lord a Joyful Song ) .....何遜 ( Hopson )  
本曲，除一小段用兩聲部唱出外，基本上是一首齊唱曲，富節奏感，尤喜用切分音處理。開始及末段輕快，有生氣，中段則抒情柔和。
2. O Be Joyful in the Lord ( 主裏歡欣 ) ..... Ortlip ( 柯獵 )  
本曲歌詞選自詩篇一百篇。音樂給人一種廣闊，激昂的感覺。雖然是一首三拍子的歌曲，進行中却常出現不同的拍子。樂曲開始以齊唱及兩聲部交替處理，中段則是四聲合唱。在末段又以二重唱及齊唱來結束，是為其特色。
3. Alleluia! Christ Is Born ( 阿利路亞！基督降生 ) ..... G. Young ( 楊歌頓 )  
楊歌頓是美國近代著名的聖樂作家，其作品向以簡潔易唱見稱。在盛暑之際唱聖誕歌，似不合時宜，但對於為尋找聖誕歌而傷腦筋的教會音樂負責人來說，却是好介紹。樂曲本身的最大特色就是文字簡單，而節奏模式 ( Rhythmic Pattern ) 統一。男聲部份則常以模倣鼓聲的伴和唱出。
4. And the Glory of the Lord ( 主的榮耀 ) ..... G.F. Handel ( 韓德爾 )  
這首選自神曲彌賽亞中的作品，充份表現出韓德爾是一位擅於使用和聲對位法的作家。由內聲部 ( 女低音 ) 首先帶出賦格曲式的主題，然後該主題穿插於各聲部間，是為此作品的特色。
5. Sing Ye A Joyful Song Unto the Lord ( 向主唱喜樂歌 ) ..... A. Dvorak ( 德伏扎克 )  
捷克作曲家德伏扎克雖然以管弦樂作品聞名於世，但他寫過不少聲樂作品，尤其是聖樂。他的歌曲，除了表現出一定的捷克民族色彩外，對上蒼亦流露出一股摯誠而純撲的信念。這首歌在簡潔的旋律中，表達了作曲者向上主讚美的心意。
6. Power and Love ( 權能與慈愛 ) ..... Ch. Gounod ( 古諾 )  
古諾是十九世紀著名法國作曲家，他的作品向以抒情浪漫見稱。這首歌曲也不例外，它的旋律採用了模式 ( Sequence ) 進行的手法來處理，調子優雅溫馨，抒情悅耳，充份表現出救贖者的慈愛。

7. **I Will Sing of Thy Great Mercy** (我要歌頌神的大慈愛)..... **Rossini** (羅西尼)  
 這首作品選自羅西尼的“**Stabat Mater**”。這位後期定居於法國的義大利作曲家向以歌劇及聖樂作品名聞於世。本曲的旋律常出現大跳，而伴奏的強弱對比鮮明，節奏快慢有緻是他的特色。內容是講述人在困苦中，因蒙 神施行拯救，心存感謝而發出讚美。
8. **Gloria** (榮耀頌)..... **John Lee** (李約翰)  
 這是從 **Community Mass – 1971** 這套作品中選出來的一首合唱曲。該作品在1971年寫成。本來是以風琴伴和，但現由鋼琴奏出。本曲段落分明，調性清楚，適合一般教會詩班所用。
9. **Halleluiah** (哈利路亞)..... **Beethoven** (貝多芬)  
 這首氣勢磅礴，選自神曲橄欖山上的“哈利路亞”比之韓德爾那套彌賽亞神曲中的“哈利路亞”實是不遑多讓的。而且更加難唱。伴奏方面變化多端。合唱部份，由於貝多芬對人聲向無「愛惜憐憫」之心，旋律線條高而長，唱來極是吃力，但無可否認，此曲極具王者之風。
10. **Alleluia** (阿利路亞)..... **R. Thompson** (譚順)  
 大多數作家在創作“阿利路亞”這類讚美性作品的時候，都喜歡採用速度較明快，音量較雄壯的手法來處理，但本曲作者卻一改常規，轉以抒緩肅穆的方式來表達，確是別具風格。
11. **Hallelujah, Amen** (哈利路亞，阿們)..... **G.F. Handel** (韓德爾)  
 韓德爾寫過不少以“哈利路亞”為題的合唱曲，而每一首都是悅耳動聽的。此曲是選自他的另一套神曲猶大，麥加比中的一首合唱曲。這首作品充滿了喜樂讚美的氣息。
12. **Gloria** (榮耀頌)..... **A. Vivaldi** (韋瓦第)  
 韋瓦第是巴洛克末期的一位具有深遠影響力的作曲家，連與他同期卻較他年輕的巴赫和韓德爾也深受他的影響。這位生長於水都威尼斯的義大利作曲家的創作超過770首，可說多產作家。「榮耀頌」共分十二個樂章，由管弦樂伴奏(這次演出祇由鋼琴伴奏)。整套樂曲充滿喜悅之情，不論在結構，旋律，節奏和強弱處理等各方面，都表現出巴洛克末期風格的特色。
13. **Thine Is The Glory** (祢是榮耀主)..... **Handel** (韓德爾)  
 歌曲的原調本曲韓德爾所作，現改編成一首詩歌式體裁的合唱曲。內容講述基督從死裏復活，勝過死亡捆綁，使人心靈得釋放。穩定的節奏，勻稱的旋律和緊密的和聲都給人一種權威和能力的感覺。

14. **Behold, He Cometh** ( 救主必再來 ) ..... **J. Kirk** ( 格智理 )  
 內容採自馬太福音廿四章，有關門徒詢問耶穌，祂再來之前的日子有何預兆的一段經文。樂曲從C小調開始而結束於降E大調，予人以從疑惑得到確據的感受。
15. **Gloria** ( 榮耀頌 ) ..... **Mozart** ( 莫扎特 )  
 這首樂曲選自 **Twelfth Mass** 彌撒曲，雖然這個作品一向被視為莫扎特所作，但根據 **Grove's** 音樂詞典的考證，這並非莫扎特的作品。且勿論作者是誰，榮耀頌肯定是一首出色的作品。樂曲一開始就予人以充滿活力和威榮的感覺，中段則流露出仰慕崇敬之意，而末段又帶出歡欣雀躍的讚美。
16. **Hallelujah Chorus** ( 哈利路亞大合唱 ) ..... **G.F. Handel** ( 韓德爾 )  
 相信凡喜愛聽合唱的愛樂者，無不欣賞韓德爾彌賽亞神曲的這首「哈利路亞」。這首膾炙人口的作品自無須再作甚麼介紹。而以此樂曲作為今晚音樂會的壓軸戲，是最適合不過的，因為當主再來之時，祂便要作萬王之王，萬主之主，管治世界直到永永遠遠。

## 欣樂兒童合唱團歷史

「欣樂詠團」成立之宗旨乃是為要以音樂來事奉神及傳福音，另一目的乃是要訓練聖樂人材以協助各教會的聖樂事奉工作，本團董事會認為訓練工作應由兒童開始，因此決定組織一個兒童合唱團，於是「欣樂兒童合唱團」便在一九七八年四月正式成立，分高級組和初級組，逢星期日下午三時假九龍塘芳芳幼稚園練習，「欣樂兒童合唱團」去年七月在大會堂音樂廳舉行「週年音樂會」演出成績美滿，其他演出如：基督教聯會主辦之「詩班節」及「突破少年之夜」兩次演唱會。再者，兒童合唱團定于本年七月二十日舉行「欣樂同歡唱」，並計劃舉行聖誕音樂會等。

我們希望家長們多鼓勵他們的兒女本參加本團，接受訓練，使兒童自幼便能對音樂和聖樂有正確的認識，使他們有良好的基礎，長大後能在教會中以聖樂事奉神。

有意參加者請填附於本節目表內之報名表，寄回本團通訊處：

九龍太子道273-275號太子閣第二期D座一樓

## 基本合唱團員資格：

本團乃不分宗派之基督教歌詠團，歡迎：

1. 信仰純正，重生得救，有事奉心志之基督徒及
2. 具歌唱才能或演奏樂器才能者及
3. 具良好視唱能力與節奏感者

## 參加辦法：

1. 填妥下列報名表，郵寄：「九龍太子道273號太子閣第二期D座二樓，欣樂詠團收」
2. 本團將個別通知約見並安排試音。

☆ ☆ ☆ ☆ ☆

本團亦歡迎有不同才能之人仕（如：行政、攝影、燈光、音響、舞台指導……等）加入為會員。



### 報名表

|                   |     |       |     |               |  |
|-------------------|-----|-------|-----|---------------|--|
| 姓名：（中）            |     |       | （英） |               |  |
| 性別：               | 年齡： | 出生日期： |     |               |  |
| 住址：               |     |       |     | 電話：           |  |
| 所屬教會：／教會學校        |     |       |     |               |  |
| 教會負責人姓名：          |     |       |     | 電話：           |  |
| 曾否參加詩班／合唱團：       |     |       |     | 年數：           |  |
| 所唱聲部：             |     |       |     |               |  |
| 曾否學習樂器：           |     |       |     | 年數：           |  |
| 其他專長：             |     |       |     |               |  |
| 家長／監護人姓名：         |     |       |     | （此欄只適用於兒童合唱團） |  |
| 介紹人：              |     |       |     |               |  |
|                   |     |       |     | 申請人簽名：_____   |  |
| 註：兒童合唱團請由家長或監護人簽署 |     |       |     | 日期：_____      |  |



## 本團歡迎各教會邀請赴會

如欲邀請本團前往主領／參加聖樂聚會，請填寫以下表格，或來函洽商。

通訊處：九龍太子道273號太子閣第二期一樓D座

教會名稱／機構：\_\_\_\_\_ 主任牧師／負責人：\_\_\_\_\_

地 址：\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

聚會性質：\_\_\_\_\_

日 期：\_\_\_\_\_

時 間：\_\_\_\_\_

接洽人姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

簽名：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

### ◁ 週年音樂會演出籌委員 ▷

主席：金秀莉 廣告：林天樣

宣傳：麥淑嫻 票務：呂潔明

司庫：蕭麗貞 場務：袁家強

場刊設計及編輯：余麗梅 梁錦嫦

# 欣樂詠團演出團員名單

陳美玲  
陳慕婉  
陳月珍  
陳笑好  
楊月堅  
余麗梅  
賴錦梅  
梁錦嫦  
李玉蓮  
呂潔明  
林瑞恩  
麥淑嫻

金秀莉  
楊良華  
姚鳳珠  
袁葉旺  
陳慈愛  
陳肇春  
蔣倩華  
蔣少蘭  
黎潤芬  
梁玉羣  
蕭麗貞

黃麗霞  
葉成芝  
程偉民  
梁永堅  
周顯良  
李國雄  
王永強  
袁家強  
林天樣  
吳少衡  
吳達維





欣樂詠團有限公司  
董事局暨全體成員  
謹此致謝